

Novedades de pintura medieval mallorquina (1980-1987)

GABRIEL LLOMPART

Entre los años 1976-1980, en que aparecieron los volúmenes de mi obra *La pintura medieval mallorquina, su entorno cultural y su iconografía*, y 1987 ha surgido alguna documentación nueva que conviene no despreciar. En el atlas gráfico en color publicado en 1987 y que contiene una amplia antología de dicha pintura (*La pintura gótica en Mallorca*, Barcelona, Polígrafa, 1987) se hallan precisadas distintas atribuciones que anteriormente eran únicamente propuestas como hipótesis.

Es nuestro propósito pasar rápidamente revista en estas páginas a las novedades surgidas en el último decenio al autor de las presentes líneas.

Pinturas desaparecidas.

En primer término quiero referirme, por si aparece posteriormente, al retablo de la Virgen con Niño de la aldea de Fornalutx en el valle de Sóller. Hice antes un alusión a la misma sólo de pasada. Pienso ahora que conviene concretar lo que sabemos de la misma.

El último que la vió fue el historiador local mossèn Josep Rullán, quien, en 1876, sabía que se guardaba en el desván de D. Antonio Busquets de Puigderós.

“La pintura de la Virgen es de estatura natural, de muy buen colorido y dibujo correcto, está pintada sobre madera y conserva parte de su antiguo retablo gótico puro.

La Virgen ciñe corona imperial, sostiene una rosa en la mano derecha y sobre la izquierda el Niño Jesús, en actitud de jugar con un pájaro.

A su pie se ven los blasones de Fornalutx que consisten en un horno encendido con dos leones rampantes en campo azul”.¹

Rullán añade que, según la tradición, pertenecía al oratorio primitivo de Fornalutx.

¹ José RULLÁN, *Historia de Sóller* 2 (Palma 1876) p. 719.

Se dan demasiadas concomitancias para pensar que Rullán va descaminado. La rosa es propia de las imágenes escultóricas insulares del siglo XIV. También el pájaro en manos del Niño, como se ve en la Virgen titular de Inca, pintada por Daurer. El blasón de Inca también figura en la antedicha Virgen de Daurer, fechada en 1362.

Bartolomé Ferrá en 1893 afirma que fue vendida “hace pocos años” y que estaba hecha “al encausto”.² No precisa si él la vió, pero, todo sumado, da la impresión de que era la tabla central de un retablo gótico y de que fue vendida al extranjero.

En segundo lugar, quiero citar otro retablo con la figura de Santa Bárbara, seguramente también del siglo XIV, que pagó el noble Salvador Sureda Puigdorfila. El director del archivo municipal de Palma, Pedro Montaner, me pasa el siguiente fragmento del manuscrito de su archivo *Historia de la familia de Sureda* (del año 1699):

“Salvador Sureda de Puigdorfila... habiendo servido a su rey con la satisfacción devida, después de las adversidades y muerte que padeció el rey Don Jaime el tercero (1349)... se retiró a la villa de Manacor, donde tenía sus bienes y hacienda, para passar los días de su vida. Dicho Salvador Sureda, desengañado de las cosas mundanas y transitorias de esta vida, preparándose para lograr la eterna, mandó edificar y edificó en la parroquial iglesia de Manacor una capilla a invocación de la Virgen y la mártir Santa Bárbara, como aparece por auto recibido en 19 de septiembre de 1388, esculpiendo en ella las armas v divisa de Sureda, que es el alcornoque, permaneciendo hoy en día aún en la llave de dicha capilla.

Mandó también adornarla, como la adornó con el retablo que mandó fabricar, poniendo también sus armas, que todavía permanecen, si bien no en el altar de la capilla donde estaba puesto y lo hemos visto sino al lado, por haverlo mudado pocos años ha y haver puesto en el altar otro”.³

Como es sabido, la iglesia de Manacor experimentó una total reconstrucción a fines del siglo pasado y no conserva *in situ*, ni en su museo, una sola tabla gótica. Unos pocos fragmentos de retablos han emigrado a otros lugares de la isla.

Pinturas identificadas.

No quiero ahora perder tiempo nuevamente en referirme a la hipótesis que asenté sobre los dos pintores insulares de mayor fuste de la segunda mitad del siglo XV. El hecho de que, efectivamente, mossèn Josep Estelrich Costa, revisando el archivo del convento de San Jerónimo, ha dado con las cartas de pago de la tabla del titular (1504-1512) al pintor Pere Terrencs, ha confirmado la primera parte de la hipótesis por nosotros defendida en *La pintura medieval*,⁴ que hemos corregido y presentado, sin mas, como tesis en *La pintura gótica*.⁵

² B. FERRÁ, *Iconografía de la Virgen en la isla de Mallorca* BSAL 5 (1893-94) p. 89.

³ Bibli. Marquesal de Vivot, *Historia de la Familia Sureda*, Ms. f. 6.

⁴ *La pintura medieval* I, pp. 91-100.

⁵ *La pintura gótica*, pp. 35-39.

Quiero sólo dedicar un recuerdo a J. Gudiol Ricart que permitió despejar el camino de esta solución y hacer votos para que pronto se localice algún documento concluyente sobre la labor de Joan Desí.⁶ De todos modos, quede claro que estamos ante talleres, mas que ante personalidades individuales. Pero ésto ya lo adelantamos antes.

De este mismo pintor, Pere Terrencs, acaba de salir el borrador de un retablo perdido dedicado a las Almas del Purgatorio, copiado en 1514, y destinado por ventura a la parroquia del pueblo de Campos.

Terrencs había tocado la iconografía del purgatorio, según sabemos, en 1524. Pero al presente no disponemos de ningún retablo de este tipo para la primera mitad del siglo XVI en toda la isla. Sí, sólo, de fragmentos sin fechar, de carácter inicialmente renaciente. Buen retablo de la segunda mitad es el de la parroquia de Felanitx.⁷

Otro documento nuevo que fecha y fija obra hipotética es el que refiere a Francesc Comes la Virgen con Niño del Museo de Pollensa (Llompert, *La pintura medieval*, III, núm. 54). Hasta ahora sólo era atribuido por razón estilística. Sabemos que la villa lo está pagando a escote en 1390. Es la data más antigua que poseemos de la estancia de Comes en Mallorca.

Nombres y fechas nuevas de pintores.

En primer término, figura como testigo en documentos de venta el pintor Perpinyà Bonaventura (a fines de septiembre de 1287. Hasta ahora le teníamos localizado sólo a partir de 1309 (Llompert, *La pintura medieval*, IV, doc. 33 y ss.).⁸

En segundo término, el pintor Guillem Arnau, natural de Sóller, de formación valenciana (id., docs. 182-188) figura en documentos en la isla en 1419⁹ y en 1422.¹⁰

Gabriel Vidrier pintor (id., docs. 200-203) pinta escudos de guerra en 1417,¹¹ labor que ya le conocíamos (doc. 202).

La fecha de la muerte del pintor Nicolau Marsol, fijada hasta ahora por aproximación entre 1420 y 1437 puede ser precisada mayormente entre 1420, en que trabaja para la catedral (Llompert, *La pintura medieval*, IV, doc. 223) y 1428, en que su mujer Agustina comparece como viuda.¹²

⁶ Véase Josep ESTELRICH, *Artistes que treballaren pel monestir de Sta. Elisabet de la Ciutat de Mallorca* BSAL 41 (1985) 223-240.

⁷ Véase G. LLOMPERT, *Aspectos populares del purgatorio medieval* RDTP 26 (1970) 253-274.

⁸ ARM (= *Archivo del Reino de Mallorca*). Prot. P-16, f. 79 v.: Acta de procura a Bernat de Adeguer (III nonis septembris 1287). Testes: Bartolomeus Ros, Perpinianus Pintor (...).

⁹ ARM. AH-474 f. 347: G. Arnau pictor (3-11-1419).

¹⁰ ACM (= *Archivo Capitular de Mallorca*) *Llibre manual* 84 (1408-1428), Sign.: 1-LXVII-1-6 f. 202. Fecha 18-6-1422: Guillermo Arnaldo, pictore Maioricarum.

¹¹ "Item paguí en Guabriel Vadrier, pintor, e asò a compliment de pagua de XXII pavesos de posta que guorní de la universitat, de que devia haver dues lliures de cascun e tanie ja XXV ll. e la resta, qui son XVIII ll., li he donades... XVIII ll."

ADM (= *Archivo Diocesano de Mallorca*) MSL 293 (*Cuenta de la atarazana municipal del 27-9-1417*) f. 16 v.

¹² Viuda y tutora de sus hijos, en fecha 27-5-1428. ACM. *Llibre manual* 84. Sign. 1-LXVII-1-6, ff. 259-260.

Respeto de la primera obra en que comparece en Mallorca Miquel de Alcañiz, queda ahora claro que se trata del retablo mayor de la parroquia de San Bartolomé de Sóller. No sólo del bancal.¹³ Y parece además que Lluç Borrassà, el esclavo pintor de Lluís Borrassà pudo ser ayudante suyo en dicha obra, perdida. Ciertamente este liberto tártaro debe instrumental a Agustina, la viuda del pintor Nicolau Marsol, y como luego viniera a manos de Alcañiz, éste último es urgido a pagar. Este material son colores y "mostres d'art de pintor" (Apéndice doc. III).

Otro pintor desconocido al que podemos comenzar la labor de acoso es el autor del retablo de la Virgen de las Nieves de la parroquia de Esporles, que se vislumbraba de principios del siglo XV. Este retablo fue vendido a la familia March Ordinas. Hoy preside la capilla de su predio Sa Vall. Tenemos constancia, por una nueva carta, de obras importantes, entre ellas el retablo y la campana, y eso en 1415. No puede haber duda de que estamos ante la pieza 78 de nuestro catálogo (Llompарт, *La pintura medieval*, III, p. 97). Nos acercamos al desenlace...

El investigador Ramón Rosselló me da cuenta de un nombre nuevo entre los pintores de mediados del siglo XV. Se trata de Joan Granada, el cual cede una casa en la calle *de la Fustería* al molinero Martí Terrencs en 1451.¹⁴

Obras nuevamente aparecidas.

Dos casetones de bancal, con la representación de la Anunciación y del Nacimiento de Cristo, han aparecido últimamente. Repasando en los ficheros de mi tesis he visto que se encontraban allí en sendas fotografías del amigo Jerónimo Juan (†). Como se me pasaron mas tarde, al ordenar las piezas, no lo entiendo pero un día el obispo de Mallorca monseñor Teodoro Úbeda me advirtió del descuido, que subsano ahora.

Las piezas, iguales, miden 0'72 x 0'71. Mas que al retablo de San Joaquín y Santa Ana de Pere Terrencs (Llompарт, *La pintura medieval* III, Catálogo: núms. 148 a y b) que presenta el mismo tema, la forma descuidada aproxima los episodios al Tríptico del Ecce Homo de Sa Vall (id., núm. 151). Sin embargo, los elementos compositivos, distintos, se van repitiendo, tanto los ambientales como los detalles de las personas. Los gestos varían. Estaría por decir que la forma de hacer es menos elegante por razones meramente crematísticas. No todos los clientes disponían del mismo dinero y, en consecuencia, el tiempo escatimado es el responsable del descuido.

Anónimo de principios del siglo XVI:

Bastidor de madera reciente, con telas de Cristo Resucitado, la Anunciación y las mártires Catalina y Bárbara.

Colección Cerdá Juan. Palma de Mallorca.

Estado actual, apaisado: 1'20 x 0'88 m.

Cristo resucitado en pie, con cruz astil y en actitud de bendecir; tras él, se ve el sepulcro, con dos soldados a cada lado del mismo. Tres soldados, dor-

¹³ G. LLOMPART, *La pintura medieval*, IV, doc. 245.

¹⁴ Archivo Histórico Nacional, Clero, Carpeta 63, núm. 13.

midos, y uno, despierto. El paisaje es el sólito de ríos y árboles del cambio de siglo en Mallorca.

La Anunciación y las mártires Catalina y Bárbara participan de la simplicidad y primitivismo del conjunto. También los fondos con suelos enladrillados y las ventanas son típicos del momento. La obra arguye pobreza económica en el mecenas pero otro tanto en la ejecución del pintor.

La fotografía del Arxiu Mas (Serie D, Núm. 1.009) fue tomada hace muchos años. Acaso cuando la pintura pertenecía a Lorenzo Cerdá Bisbal, conocido pintor insular (1862-1955), quien lo consiguió por compra, según informe de su hijo, el recordado Lorenzo Cerdá Juan.

Cabe los retablillos piadosos particulares recogidos en nuestra obra anterior hay que añadir; el de la Asunción con santos, existentes antes de la guerra civil de 1936 en la Colección R. Ruiz de Madrid, procedente de la Colección de Tomás de Verí (*Cuadros notables de Mallorca*) (Madrid 1920).¹⁵

He manejado la fotografía del Archivo Mas Jn - 3.243 azul; 7.246 rojo. La pieza no permite establecer relaciones claras con ninguno de los pintores conocidos de la primera mitad del siglo XV. Es, con todo, un bello espécimen de *retauló* piadoso.

Calle central: la Virgen en el lecho de muerte, en la parte baja; en la alta, el Trono de misericordia (es a saber, una forma propia de presentar la Trinidad con el Hijo crucificado).

Calle derecha: abajo, San Francisco de Asís; arriba, San Sebastián. En los laterales del cubrepolvo: blasones nobiliarios.

También es pieza distraída de mi anterior repertorio el retablillo con el entierro del Señor del convento de Santa Magdalena. Puede corresponder a mediados del siglo XV.¹⁶

Cristo, desnudo, extendido entre Nicodemo y José de Arimatea, es contemplado por la Virgen María, San Juan y la Magdalena. Por encima del arco nupcial que protege la escena se ve a uno y otro lado el ángel Gabriel y la Virgen María. Preside el conjunto a lo lejos la Cruz del Calvario con ángeles llorones.

Una pieza representando la Crucifixión y que J. Gudiol insinuó que perteneciera al Maestro del Obispo Galiana nos pasó por alto en nuestros anteriores trabajos. Creemos deber incluirla en esta revista de piezas. Es posible que fuera comprada en Mallorca a principios de siglo. Su actual paradero me resulta desconocido.

Pintores documentados en esta nota:

Siglo XIII: Perpinyà Bonaventura.

Siglo XIV: Guillem Arnau, Francesc Comes, Macià Mates, Nicolau Marsol.

Siglo XV: Miguel de Alcañiz, Lluç Borrassà, Joan Granada, Pere Terrens.

¹⁵ Antonio ARIANY Y DE LA CENIA, *Cuadros notables* cit. lám. V. Lo atribuye a la escuela de Jacomart. El Institut Amatller lo da provisionalmente como mallorquín. Paradero actual desconocido.

¹⁶ A última hora debo añadir el nombre de Macià Mates (1348-1351): "Item pagam an Mecia pintor, qui està davant Sant Andreu, por adobar VI escuts den Joan des Portal, qui havia prestats a l'armada con l'estol de Jenova era en Cabrera, los quals pres en Cabrera, los quals pres en Nicola, d'en Mecia pintor 1 ll., X s. ADM, MSL 252, f. 125.

APÈNDICE DOCUMENTAL

I

Francesc Comes, autor del retablo de la Virgen del Puig de Pollensa.

4-1-1390.

En Francesch Sa Garriga, cavaller, etc., als amats lo batle reyal i jurats de Pollensa, salut i dilecció.

Per part de vosaltres, dits jurats, és stat proposat denant nos que la universitat d'aquí és tenguda en certa quantitat de moneda a.n Francesch Comes, pintor de Mallorques, i açò per raó de un retable que ha a fer obs de la sglèsia d'aquí, partida del qual ha ja fet i que, per assò, deu esser feta certa paga al dit pintor, la qual paga al dit pintor se haurà a fer de moneda procedora de taya aquí faedora, signantment per raó del dit retaule, però que la dita taya duptats de fer i assò per tal com ara novellament és stada feta altre taya per altres fets de la dita universitat.

Per que suplicat a nos, axí per lo dit pintor com per part de vosaltres dits jurats, sobre les dites coses esser proveit degudament.

Empersò deim i manam que, no contrestant la dita taya novallament aquí feta, façats ara, de nou, aquella taya que us aparrà esser necessària per paga i endreça del dit retaule.

Dat en Mallorques, a IIII de janer de any de la Nativitat de Nostre Senyor MCCC noranta.

ARM. AH-59, f. 5 v.

II

Sobre la confección del retablo de Nuestra Señora de las Nieves de la aldea de Sporles.

16-3-1415.

En Palay Unis etc., al amat batle de Sporles o a son lochtinent, salut i dilecció.

Per en Pere Morro, districtual vostre, és stat denant nos proposat que los jurats i universitat de la dita parròquia li son tenguts en quaranta una ll. i XI s., los quals, per retiment de compta de la clavaria de la dita parròquia i obra del rerataula nou, aquella nova i altres obres de la esglèya de la dita parròquia, és stat atrobat lo dit Pere Morro dever recobrar de la dita universitat la qual quantitat de moneda, lo dit Pere Morro, dels jurats de vostra parròquia haver no pot, ans lo menen per difugis i allongaments en gran dan seu, segons que afirma,

Emperamord'acò, a suplicació, sobre assò, a nos feta per n'Arnau Ferrer, procurador del dit Pere Morro, a vos deim i manam, sots pena de XXV ll. al fisch reyal aplicadores, que si oides les raons de les parts atrobets feta a vos fe del dit retiment de compte los dits jurats i universitat de la dita parròquia esser deutors

al dit Pere Morro en la dita quantitat de moneda, segons que dit és, forsets los dits jurats en pagar aquella al dit Pere Morro i al dit seu procurador, tots difugis, malicias i alogaments atràs posats.

En altre manera, nos trametrem aquí un cap de guayta, a costa o messió vostra, qui, exegint de vostres bens la dita pena, complirà nostres manaments.

Dat en Mallorca, a XVI dies de mars, l'any MCCCCXV.*

ARM. AH-93, f. 256 v.

III

Miguel de Alcañiz, autor del retablo mayor de la parroquia de Sóller.

25-9-1434.

En Joan dez Far etc. al amat lo batle de la parròquia de Sóller o a son loctinent, salut i dilecció.

Per en Ramon Arbona del vostre batliu habitador, curador per la cort donat en los bens den Luch Borrassà pintor *quondam* e en la persona den Christòfol, fill seu, és stat, devant nos, proposat que, en temps de la paga feta a.n Miquel del Canyís pintor, a compliment de la paga del retaula major de la sglèsia de Sent Bartomeu de la dita parròquia, los honorables jurats, lavors regent, e los obrés del dit retaula pregaren lo dit Ramón, curador demunt dit, que de XXXXI ll., VII s., VIII d., que.l dit Miquel del Canyís devia al dit curador per diverses colors, eynes i robes e diverses mostres d'art de pintor de la dita heretat, que lo dit curador havia venudes al dit Miquel, el volgués suplir als dits jurats e obrés posquessen fer compliment de paga en aquell, com en aquell cars la vila fos molt freturosa de diners, per los quals prechs lo dit curador consentí en aquells, obtinent emperò lo ditcurador cessió contra la vila, la qual li feu lo dit Miquel del Canyís, segons appar d'aquella en poder del discret en Gabriel Aballar, notari de Mallorca, e li promatessen tots los jurats e obrés ensemps guardar-lo de tot dany e de pagar-li les dites XXXXI ll., VII s., VIII d. o a la dona Agustina, muller den Nicolau Marsol, pintor de Mallorca *quondam*, cresadora en los dits bens del dit Luch Borrassà. E fins açí los dits jurats lavors regent, ni los qui buy regexen, jacsésia diverses vegades ne sien estats requests de paraula, segons afirma lo dit curador, no sien curats de pagar la dita quantitat e per lo dit deute la dite dona ha trameses diverses letras de messió e comissió contra lo dit curador, ha suplicat a nos que sobre les dites coses li volguessem proveir de remei de justícia.

Per tant, nos, vista la sua requesta esser justa e consonant a rahó, a vos deim e manam, en pena de L ll. al fisch real aplicadores, que, encontinent vista la present, fassats manament als dits jurats qui huy regexen que, dins X jorns primer vivents, ells hagen dades e hagades les dites XXXXI ll., VII s., VIII d., al dit

* Véase G. LLOMPART, *La pintura medieval*, IV, doc. 6. Este retablo sigue sin pagar del todo el 26-4-1426, en que se recrimina a los morosos del pago de la confección de la campana y retablo nuevos (*ADM. Litt. 1426, s. f., ad annum.*). En *La pintura gótica*, fig. 53 la atribuimos ya al maestro Juan... (Pellicer?).

curador e a la dita dona Merçola o sien avinentats ab ella o, dins los dits X dies, hagen dites o proposades raons en contrari, denant nos, que tenguts no hi sien. En altra manera, passat lo dit terme, nos hi trematrem comissari, a cost 1 messió lur, qui, de bens de la dita vila, farà rigorosa execució.

E, més anant, vos manam que sobrehiscats en tota execució contra la dita heretat, requesta per qualsevol persones, fins que lo dit curador hage aclarits e donats sos comptes en poder den Antoni Sanç e den Guiller mó Soler, los quals hi son stats elegits per vos, segons és afermat e açò dins XV dies primer vinents.

E fets manament als dits Antoni Sanç e Guillem Soler, en pena de cent ss., encontinent qui sien requestes, hagen los dits comptes.

E açò no mudets en naguna manera.

E fets pagar al portador de la present son salari e IIII ss. per les presents.

Dat en Mallorques, a XXV de setembre MCCCCXXXIII.

ARM. AH-120, ff. 150-150 v.

IV

Esbozo de contrato para un retablo de Animas del pintor Pere Terrencs.

1514.

Lo retaula de las ànimas de purgatori, lo qual se fa de caritats o almoynes.

Obrel de mans, mestra Tarenchs.

Ha.l a donar fet i acabat a la festa primer vinent del gloriós Sent Julià del any mil D XIII.

Costa fins a esser més, entre or, colós i mans del mestra LXXXX ll.

Ha esser de la tennor e històries seguens:

Primo lo bançal:

Haver XIII palms i mig de larch e III de ampla.

Item lo retaula:

La altitut XI palms i mg. Lo ampla, proporcionat segons el bançal.

Totas las vases de dits retaula e banqual, pilàs, arxets, diademes al on serà menester han de esser daurats, per lo mestra, de or fi.

Las històries del bançal, las quals son V, son les seguents:

Primo, la Piatat en lo mig.

Secundo, la liberació dels Sancts Pares del *sinu* de Abraam, ten tots après de la Piatat, a la part dreta.

Tertio, al cap dret la història de las ànimas qui passen mes pena en lo Purgatori.

Quarto, a la altre part squerra de la Piatat, lo prevera qui selebra lo sagrament del altar ab totas ses circumstàncies.

Quinto, al cap squerre de dit banqual, la primera case del infern, aon son turmentats los qui han peccat e assò quant en lo banqual.

En lo retaula ha de haver set cases ab las històrias següents, so és una al mig e tres a cade part:

Primo, a la primera case de dit retaula, baxe e de la part squerre: de aquells qui han peccat per envege i gola.

La segona, de aquells qui han peccat per avaricia e ira.

La tercera, en dita part damunt, qui és la més alta, de aquells qui peccaren per luxúria i peresa.

En la part drete, comensant per bax:

En la primera case, seran aquelles ànimas qui passen purgatori essent posades en aygos frigidíssimas.

La segona, de aquellas ànimas qui en aquest mon no han fet compliment de penitència.

La tercera case e més alte en dita part drete serà de aquellas ànimes qui se'n pujen en la glòria de paradís ab un cel ubert ab Ihs Christ e los àngels qui las reben.

En la case del mig.

Primo lo Crucifix, la Maria a la part drete en terra smortide, lo Joan e les Maries al entorn, qui li ajuden a levar i ab la Magdalena al peu de la creu.

A la part squerra del dit Crucifix, certs homens armats, ab uns profetas allí, prop d'ells, en dita part.

En las polseras, las quals han de esser pintades, los campés de atzur i los cantells de or fi, han de haver certas ànimas qui passen purgatori per foc.

Item que totes las damunt ditas obras hajen estar pintades al dit temps i acabades de obra fine i al oli, or, colós, fusta i mans, ab tot son compliment e posat en son loch per lo mestra.

E que lo dit mestra haje de haver las ditas LXXXX ll. de aquesta manera: Primo la terçe part tan prest, e quan serà deboxat XX ll., e après acabat per a posar, XXXX ll.

ARM. Prot. 6294 s. f., "in principio". Localización facilitada amablemente por el Dr. Onofre Vaquer.